

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 32 (2019)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Rückspiegel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

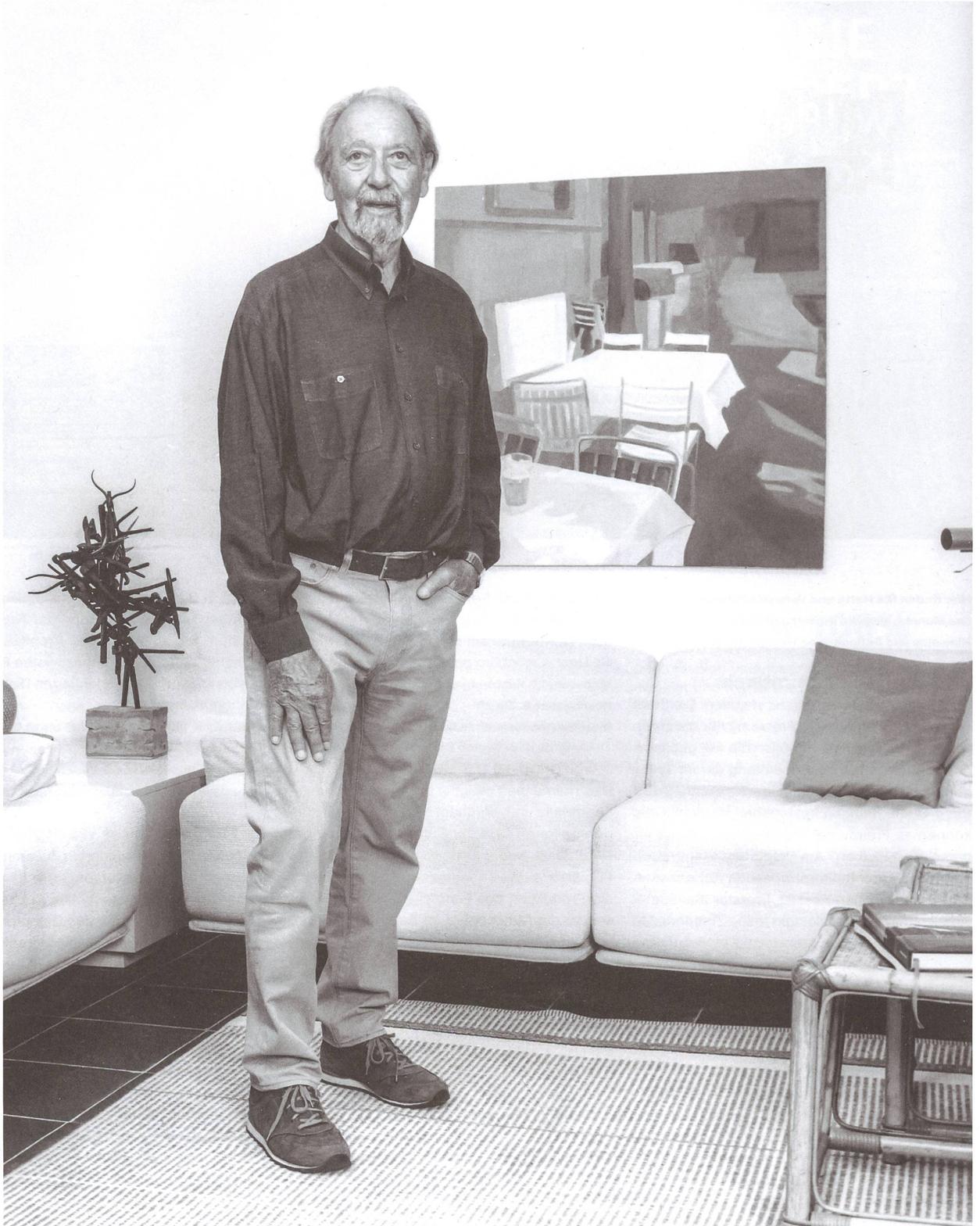
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Vom Garten zur Landschaft

Landschaftsarchitekt Christian Stern (84) erlebte die Entwicklung seines Metiers: Die Ausbildung änderte sich, die Grösse der Büros und ihre Tätigkeitsfelder.



Vom Gartenarchitekten zum Landschaftsplaner: Christian Stern in seiner Wohnung in Küsnacht.

Heute kann ich mit Gelassenheit zurückblicken. Die Entwicklung meines Berufs von der Gartengestaltung zur Landschaftsarchitektur war hochinteressant. In den Siebzigerjahren zählte der damalige Bund Schweizer Garten- und Landschaftsarchitekten etwa sechzig Mitglieder, mit einer Ausnahme nur Männer, fast alle aus der Deutschschweiz. Keine zehn waren freischaffend, etwa gleich viele in der Verwaltung tätig. Der grosse Rest waren Inhaber von Gartenbaubetrieben, darunter auch bedeutende Gestalter wie Ernst Cramer oder Walter Leder. Heute zählt der Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen mehr als 600 Mitglieder, fast die Hälfte davon Frauen und sehr viele aus der Romandie. Einen eigenen Ausführungsbetrieb hat nahezu niemand mehr.

Zu den strukturellen Änderungen gesellten sich gewaltige inhaltliche Verschiebungen. Neue Tätigkeitsfelder kamen hinzu wie die Landschafts- und innerstädtische Grünplanung, Fragen des Landschaftsschutzes und der Landschaftsgestaltung, später auch noch die Gartendenkmalpflege. Gründe für die Ausweitung waren der gesellschaftliche Wandel, ein allgemeines Interesse an Natur und Landschaft, eine Sensibilität gegenüber ökologischen Fragen und solchen des Denkmalschutzes. An dieser Entwicklung war aber auch die Ausbildung massgeblich beteiligt, vorerst nur im Ausland, ab 1972 auch in der Schweiz.

#### Erdung bei Neukom

Als ich 1953 meine Gärtnerlehre in Genf abgeschlossen hatte, wusste ich, dass ich Gartenarchitekt werden wollte. Ich hatte aber keine Ahnung, wie. Schliesslich landete ich an der Technischen Universität in München. Das breite Wissen, das ich dort erwarb, faszinierte mich: Bodenkunde, Botanik, Pflanzensoziologie – nebst natürlich Architektur und Kunstgeschichte – zählten dazu. Die Öffnung des Horizonts in Richtung Landespflege, Raumplanung und Städtebau war für mich der grosse Hype.

Zurück in Zürich folgte ich meiner persönlichen Neigung, der Gestaltung. Im Büro von Willi Neukom habe ich mich geerdet. Um den Bezug zur Raumplanung in der Schweiz zu finden, besuchte ich ab 1968 berufsbegleitend die Kurse des ersten Nachdiplomstudiengangs in Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH Zürich. Ich machte mich selbstständig und erweiterte das Büro mit vier Mitarbeitern. Die hatten auch in Deutschland studiert. Wir wurden zum Partnerteam. Unsere Ausbildung an Hochschulen war ein Grund, weshalb uns Bund und Kantone zur Teilnahme an grossen Projekten aufforderten. Sie suchten eine Instanz, die von keiner Interessengruppe gesteuert war, wenn sie koordinierte, plante und schliesslich die Pläne zeichnete. Im Zusammenspiel mit Wasserbau- oder Agraringenieuren und Biologen arbeiteten wir als Landschaftsplaner auf Augenhöhe, so bei den Flussregulierungen im Reusstal und der Thur. Das war eine grosse Chance. Zu dieser Zeit waren Ein- bis Dreimannbetriebe Usus. Schnell waren wir ein interdisziplinäres Team aus 15 Personen. Botaniker, Zoologen, Kulturingenieure und Geografen waren dabei. Eine solche Breite und Grösse war damals neu in der Schweiz.

Parallel zu meiner Bürotätigkeit engagierte ich mich stets in der Lehre. Für den Studiengang in Rapperswil erarbeitete ich den ersten Lehrplan. Ab 1970 hatte ich 13 Jahre lang einen Lehrauftrag für Landschaftsgestaltung am Departement Architektur der ETH Zürich, zwischen 1983 und 2000 war ich als Professor für Gartenarchitektur in Rapperswil tätig. Bis heute ist das Ausbildungsangebot weitergewachsen und es gibt grosse Büros mit mehr als dreissig Mitarbeitern und Filialen im Ausland. **Aufgezeichnet:**

Claudia Moll, Foto: Urs Walder ●

## Wilkhahn



### Timetable Lift Think Outside the Box

Der Timetable Lift erschliesst für Innovations- und Kooperationsräume neue Dimensionen: mobil, kompakt und flexibel. Der höhenverstellbare Tisch auf Rollen ist mobiler Arbeitsplatz und cleveres Präsentationsboard zugleich. Je nach Bedarf wird der Timetable Lift zum beschriftbaren, magnetischen Whiteboard, zum Besprechungstisch oder zur Projektionsfläche. Für alle, die weiterdenken.

wilkhahn.ch

# LAUFEN



KRÄFTIGE GESÄSS-DUSCHE



ENTKALKUNG

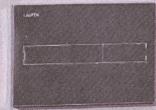
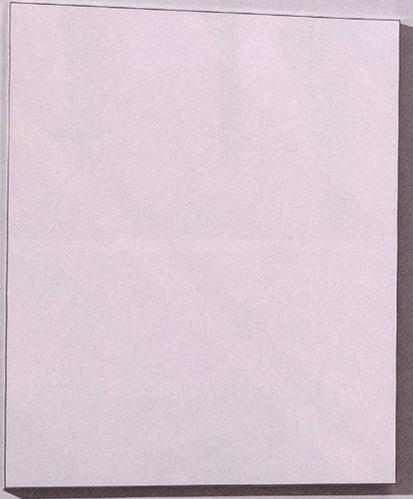


OSZILLIEREN



APP CONTROL

DUSCH-WC CLEANET NAVIA  
DESIGN BY PETER WIRZ  
CLEANET.CH



**SWISS  
BAU**

**BRINGT ALLES  
ZUSAMMEN.**  
14. - 18. Januar 2020

HALLE 2.2, STAND A18 & B18